

JAAC 66.119

Déc. de la Cour eur. DH du 27 septembre 2001,
déclarant partiellement irrecevable la req. n°
46841/99, SKYRADIO AG et autres c / Suisse

Refus de concession radio à Skyradio AG.

Art. 10 § 1 CEDH. Liberté d'expression.

- *Un système de concessions pour les entreprises de radio est compatible avec la CEDH lorsque son application respecte les exigences de l'art. 10 CEDH.*
- *Le refus de concession constitue une ingérence dans la liberté d'expression dont la justification doit être conforme à l'art. 10 § 2 CEDH.*
- *L'octroi de la concession peut, en vertu de l'art. 10 § 1 3^e phrase, CEDH, être soumis à des critères tels que la nature et les objectifs d'un programme ou les droits et les désirs d'un public particulier, qui constituent aussi des buts légitimes au sens du § 2 de cette disposition.*
- *Le rôle fondamental que joue la liberté d'expression dans une société démocratique apparaît spécialement dans le domaine des médias audio-visuels. Les Etats contractants bénéficient cependant d'une certaine marge d'appréciation.*

Art. 10 § 2 CEDH. Ingérence dans la liberté d'expression.

- *En l'espèce l'ingérence était prévue par la loi aux art. 3 et 11 LRTV.*
- *Une seule fréquence radio était à attribuer. Dans leur décision les autorités compétentes ont considéré que dans la région concernée plusieurs stations de radio s'adressaient déjà spécifiquement à un public jeune. C'est pourquoi elles ont attribué la concession à un concurrent dont les programmes s'adressaient à l'ensemble de la population et contenaient l'émission de musiques du monde entier et des émissions d'actualités en plusieurs langues, et qui semblait par conséquent mieux contribuer à l'intégration des différentes*

couches sociales. Vu la marge d'appréciation dont disposent les Etats contractants et le soin avec lequel les autorités nationales ont mis en balance les intérêts en présence, l'ingérence opérée dans la liberté d'expression des requérants s'avère nécessaire dans une société démocratique.

Nichterteilung einer Radiokonzession an Skyradio AG.

Art. 10 Abs. 1 EMRK. Freiheit der Meinungsäusserung.

- *Ein Konzessionssystem für Rundfunkunternehmen ist mit der EMRK vereinbar, wenn bei der Anwendung den Erfordernissen vorab von Art. 10 EMRK Rechnung getragen wird.*
- *Die Verweigerung der Konzession stellt einen Eingriff in die Freiheit der Meinungsäusserung dar, dessen Rechtfertigung an Art. 10 Abs. 2 EMRK zu messen ist.*
- *Die Konzessionserteilung darf gestützt auf Art. 10 Abs. 1 Satz 3 EMRK von Kriterien wie der Natur und den Zielen eines Programms oder den Ansprüchen und Wünschen einer spezifischen Hörerschaft abhängig gemacht werden, welche auch als zulässige Ziele im Sinne von Abs. 2 der Bestimmung gelten.*
- *Die grundlegende Bedeutung, welche in einer demokratischen Gesellschaft der Meinungsäusserungsfreiheit zukommt, zeigt sich ganz besonders bei den audiovisuellen Medien. Indes verfügen die Vertragsstaaten über einen gewissen Ermessensspielraum.*

Art. 10 Abs. 2 EMRK. Eingriff in die Freiheit der Meinungsäusserung.

- *Im vorliegenden Fall war der Eingriff gesetzlich vorgesehen durch Art. 3 und Art. 11 RTVG.*
- *Zu vergeben war nur eine einzige Radiofrequenz. Bei ihrem Entscheid erwogen die innerstaatlichen Behörden, dass in der fraglichen Region bereits mehrere Radiostationen sich spezifisch an ein jüngeres Publikum richteten. Sie verliehen deshalb die Konzession einem Mitbewerber, dessen Programm die gesamte Bevölkerung avisierte, die Ausstrahlung von Musik aus der ganzen Welt und Nachrichtensendungen in mehreren Sprachen vorsah und deshalb stärker zur Integration verschiedener gesellschaftlicher Schichten beizutragen schien. Angesichts des Entscheidungsspielraums der Vertragsstaaten und der sorgfältigen Interessenabwägung durch die innerstaatlichen Behörden, erweist sich der Eingriff in die Meinungsäusserungsfreiheit der Beschwerdeführer als notwendig in einer demokratischen Gesellschaft.*

Rifiuto di una concessione radio per Skyradio SA.

Art. 10 § 1 CEDU. Libertà di espressione.

- Un sistema di concessioni per aziende di radiodiffusione è compatibile con la CEDU se nell'applicazione di tale sistema si tiene conto delle condizioni previste dall'art. 10 CEDU.

- Il rifiuto della concessione costituisce un'ingerenza nella libertà di espressione. La giustificazione di tale ingerenza deve essere esaminata secondo l'art. 10 § 2 CEDU.

- Sulla base dell'art. 10 § 1 3^a frase CEDU, il rilascio della concessione può dipendere da criteri quali la natura e gli scopi di un programma o dalle esigenze e dai desideri di un determinato gruppo di ascoltatori; detti criteri devono essere obiettivi ammissibili ai sensi del § 2 della disposizione.

- La fondamentale importanza della libertà di espressione in una società democratica si manifesta in particolare nell'ambito dei media audiovisivi. Gli Stati firmatari dispongono comunque di un certo margine di apprezzamento.

Art. 10 § 2 CEDU. Ingerenza nella libertà di espressione.

- Nella fattispecie l'ingerenza aveva una base legale negli art. 3 e 11 LRTV.

- Poteva essere attribuita una sola frequenza radio. Nella loro decisione, le autorità nazionali hanno tenuto conto del fatto che nella regione in questione vi erano già numerose stazioni radio con un'offerta mirata in modo specifico sul pubblico più giovane. Le autorità hanno pertanto rilasciato la concessione ad un concorrente, il cui programma era rivolto a tutta la popolazione, poiché prevedeva la diffusione di musica da tutto il mondo e emissioni di informazione in diverse lingue, dando quindi l'impressione di poter meglio contribuire all'integrazione di diverse classi sociali. Tenuto conto del potere di apprezzamento degli Stati firmatari e dell'attenta ponderazione degli interessi da parte delle autorità nazionali, l'ingerenza nella libertà d'espressione dei ricorrenti è da ritenersi necessaria in una società democratica.

Cette décision a été rendue en anglais. Le texte peut être:

commandé par courrier au Greffe de la Cour européenne des droits de l'homme, Conseil de l'Europe, B.P. 431 R 6, F - 67075 Strasbourg Cedex.

ou consulté sur Internet à l'adresse <http://hudoc.echr.coe.int/> à l'aide d'une recherche dans HUDOC avec le n° de la req. et le type de texte (Arrêt ou Décision sur la recevabilité)

JAAC 66.119 - Déc. de la Cour eur. DH du 27 septembre 2001, déclarant partiellement irrecevable la req. n° 46841/99, SKYRADIO AG et autres c / Suisse

In	Verwaltungspraxis der Bundesbehörden
Dans	Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération
In	Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione
Jahr	2002
Année	
Anno	
Band	66
Volume	
Volume	
Seite	---
Page	
Pagina	
Ref. No	150 005 435

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.
Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.